

Presidency of the Council of Ministers

Eighth Constitutional Government

Dili, July 8, 2022

Press Release

Timor-Leste welcomes the Australian Government's decision of dropping the prosecution against Bernard Collaery

The 8th Constitutional Government congratulates the decision announced yesterday by the Australian Attorney-General, Mark Dreyfus, to discontinue the prosecution of Mr Bernard Collaery, four years after he was accused of divulging confidential information about Australia's alleged spying operation in Timor-Leste.

The Attorney-General, Hon. Mark Dreyfus QC MP, in announcing the decision expressed that it took into account the "commitment to protecting Australia's national interest, including our national security and Australia's relationships with our close neighbours".

The Government of Timor-Leste acknowledges and appreciates the contribution of Mr Bernard Collaery and his client, a former spy known as Witness K, in the process that established the definitive maritime boundaries between Timor-Leste and Australia in the Timor Sea, culminating in the signing of the treaty between the two countries on March 6th, 2018.

Timor-Leste also celebrates and acknowledges the contribution of the Australian people who, over time, have supported and contributed to the closure of this prosecution and to reaching the maritime boundary delimitation agreement with Australia.

The Spokesperson of the Government, the Minister of the Presidency of the Council of Ministers, Fidelis Manuel Leite Magalhães, on behalf of the Council of Ministers and the entire Government, congratulates the Australian Government for this fair decision and asserts that this rectification of the error previously committed will contribute to further deepen the friendly relations between the two neighbouring countries.

The 8th Constitutional Government, led by Prime Minister, Taur Matan Ruak, is committed to building a prosperous future, in which Australia is an irreplaceable partner. **END**

url: <http://timor-leste.gov.tl?lang=en&p=30759>

Prezidénsia Konsellu Ministrus

VIII Governu Konstitusionál

.....

Dili, loron 8, fulan-jullu, tinan 2022

Komunikadu Imprensa

Timor-Leste saúda desizaun Governu australia nian ne'ebé retira ona akuzasaun hasoru Bernard Collaery

Governu Konstitusionál VIII apresia desizaun ne'ebé fó-sai horiseik husi prokuradór-jerál australianu, Mark Dreyfus, hodi retira (dada-hikas) akuzasaun hasoru Bernard Collaery, hafoin tinan haat nia hetan akuzasaun tanba divulga informasaun konfidensiál sira kona-ba suposta operasaun espionajen Austrália nian iha Timor-Leste.

Prokuradór-jerál, Mark Dreyfus QC MP, hato'o iha anúnsiu desizaun ne'e katak tau iha konsiderasaun "kompromisu atu proteje interese nasional Austrália nian, inklui seguransa nasional no relasaun Austrália ho ninia viziñu besik sira".

Governu Timor-Leste rekoñese no agradese kontribuisaun Bernard Collaery no ninia kliente, eis-espiaun ida koñesidu hanesan Testemuña K, iha prosesu ne'ebé permite ona atu estabelese fronteira marítima definitiva sira entre Timor-Leste ho Austrália iha Tasi Timor, ne'ebé atinje ona ho asinatura tratadu entre país rua ne'e iha loron 6 fulan-marsu tinan 2018.

Timor-Leste selebra no rekoñese mós kontribuisaun povu australianu nian ne'ebé durante ne'e apoia no kontribui ona hodi taka akuzasaun ida-ne'e no hodi alkansa akordu delimitasaun fronteira marítima ho Austrália.

Portavós Governu nian, Ministru Prezidénsia Konsellu Ministrus, Fidelis Manuel Leite Magalhães, lori Konsellu Ministrus no Governu tomak nia naran, hato'o parabéns ba Governu australianu ba desizaun ida ne'ebé justa no afirma katak korresaun ba erru ne'ebé uluk komete ona sei kontribui atu hagle'an liután relasaun amizade entre país viziñu rua ne'e.

Governu Konstitusionál VIII, ne'ebé lidera husi Primeiru-Ministru, Taur Matan Ruak, komprometidu atu harii futuru ida ne'ebé prósperu, iha ne'ebé Austrália sai hanesan parseiru ida ne'ebé labele substitui. **REMATA**

url: <http://timor-lesste.gov.tl?lang=tp&p=30759>

Presidência do Conselho de Ministros

VIII Governo Constitucional

.....
Díli, 8 de julho de 2022

Comunicado de Imprensa

Timor-Leste saúda a decisão do Governo australiano de retirada da acusação contra Bernard Collaery

O VIII Governo Constitucional felicita a decisão anunciada ontem pelo procurador-geral australiano, Mark Dreyfus, de retirada da acusação contra Bernard Collaery, quatro anos após ter sido acusado de divulgar informações confidenciais sobre a suposta operação de espionagem da Austrália em Timor-Leste.

O procurador-geral, Mark Dreyfus, manifestou no anúncio da decisão que esta teve em consideração o “compromisso de proteger o interesse nacional da Austrália, incluindo a segurança nacional e as relações da Austrália com os seus vizinhos próximos”.

O Governo de Timor-Leste reconhece e agradece a contribuição de Bernard Collaery e do seu cliente, um ex-espião conhecido como Testemunha K, no processo que permitiu estabelecer as fronteiras marítimas definitivas entre Timor-Leste e a Austrália no Mar de Timor, culminado com a assinatura do tratado entre os dois países a 6 de março de 2018.

Timor-Leste celebra e reconhece também a contribuição do povo australiano que ao longo do tempo apoiou e contribuiu para o encerramento desta acusação e para alcançar o acordo de delimitação de fronteiras marítimas com a Austrália.

O Porta-voz do Governo, o Ministro da Presidência do Conselho de Ministros, Fidelis Manuel Leite Magalhães, em nome do Conselho de Ministros e de todo o Governo, felicita o Governo australiano por esta decisão de inteira justiça e afirma que esta correção do erro anteriormente cometido contribuirá para aprofundar ainda mais as relações de amizade entre os dois países vizinhos.

O VIII Governo Constitucional, liderado pelo Primeiro-Ministro, Taur Matan Ruak, está comprometido em construir um futuro próspero, em que Austrália é um parceiro insubstituível.

FIM

url: <http://timor-leste.gov.tl?lang=pt&p=30759>